



uniSTOR

Üzemeltetők számára

Kezelési útmutató

uniSTOR

Melegvíztároló

Tartalomjegyzék

1	Megjegyzések a dokumentációhoz	2
1.1	A dokumentumok megőrzése	2
1.2	Alkalmazott szimbólumok.....	2
1.3	Az útmutató érvényessége	2
1.4	CE-jel	2
2	Készülék-leírás	3
3	Biztonság.....	3
3.1	Biztonsági és figyelmeztető megjegyzések	3
3.1.1	A figyelmeztető megjegyzések osztályozása..	3
3.1.2	A figyelmeztető megjegyzések felépítése.....	3
3.2	Rendeltetésszerű használat	4
3.3	Általános biztonsági megjegyzések	4
4	Kezelés	5
4.1	Melegvítároló üzembe helyezése.....	5
4.2	Beállítási előírások.....	5
4.3	Gondozás.....	5
5	Karbantartás	5
6	Vevőszolgálat és garancia.....	6
6.1	Vevőszolgálat.....	6
6.2	Gyári Garancia	6
7	Újrahasznosítás és ártalmatlanítás.....	6
7.1	Készülék	6
7.2	A csomagolás	6

1 Megjegyzések a dokumentációhoz

Az alábbi megjegyzések útmutatóként szolgálnak a teljes dokumentációhoz.

Ezzel a kezelési útmutatóval együtt még más dokumentumok is érvényesek.

A jelen útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása miatt keletkező károkért nem vállalunk felelősséget.

Kapcsolódó dokumentumok

Vegye figyelembe a VIH CB 75 melegvítároló kezelése során a berendezéshez tartozó minden egyéb komponens kezelési útmutatóját is.

1.1 A dokumentumok megőrzése

Úgy őrizze a kezelési útmutatót, valamint az összes kapcsolódó dokumentumot, hogy szükség esetén rendelkezésre álljanak.

1.2 Alkalmazott szimbólumok

Az alábbiakban megismerheti a szövegben alkalmazott szimbólumok magyarázatát:



Veszélyeztetés szimbóluma

- Közvetlen életveszély
- Súlyos személyi sérülés veszélye
- Könnyű személyi sérülés veszélye



Veszélyeztetés szimbóluma

- Anyagi károk kockázata
- Környezeti károk kockázata



Hasznos kiegészítő megjegyzés és információ szimbóluma



Elvégzendő tevékenységre utaló szimbólum

1.3 Az útmutató érvényessége

Ez a kezelési útmutató kizárólag a következő cikkszámú készülékre érvényes:

VIH CB 75 Cikksz. 0010005385

A készülék cikkszama a készülék alján található adattábláról olvasható le.

1.4 CE-jel

A CE-jel dokumentálja, hogy a típusáttekintés alapján besorolt készülékek megfelelnek a rájuk vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek.

2 Készülék-leírás

A Vaillant VIH CB 75 melegvíztároló falra akasztható, közvetetten fűtött, használati melegvízoldalon zománczott acélból készült tartály. A korrózió elleni védelem biztosítása érdekében a tartály magnézium-védőanóddal van felszerelve.

A tartály méretei és formája az ecoTEC pro- ill. ecoTEC plus-készülékekhez van tervezve.

A freonmentes PU-hőszigetelés gondoskodik a hőszigetelésről.

A tartály a hidegvízcsatlakozón keresztül a vízhálózattal, a melegvízcsatlakozón keresztül a vízkivételi helyekkel van összekötve. Ha valamelyik vízkivételi helyen meleg vizet vesz ki, akkor a tartályba hideg víz folyik, amit a rendszer a fűtőkészülék tárolóhőmérséklet-szabályozója által beállított hőmérsékletre melegít fel.

Tároló-szabályozás

Amennyiben a fűtőkészülék beépíthető időjárásfüggő szabályozóval (pl. calorMATIC 430 (f)) vagy szobatermosztáttal (pl. calorMATIC 392 (f)) rendelkezik, úgy a tárolószabályozás a fűtőkészülék elektronikáján keresztül történik.

3 Biztonság

3.1 Biztonsági és figyelmeztető megjegyzések

- A kezelés során vegye figyelembe a tevékenységeket esetlegesen megelőző általános biztonsági és figyelmeztető megjegyzéseket.

3.1.1 A figyelmeztető megjegyzések osztályozása

A figyelmeztető megjegyzések a következőknek megfelelően vannak - a lehetséges veszély súlyosságára vonatkozó figyelmeztető jelekkel és jelzőszavakkal - besorolva:

Figyelmeztető jel	Jelzőszó	Magyarázat
	Veszély!	Közvetlen életveszély vagy súlyos személyi sérülések veszélye
	Vigyázat!	Anyagi vagy környezeti károk kockázata

3.1.2 A figyelmeztető megjegyzések felépítése

A figyelmeztető megjegyzések egy felül és egy alul elhelyezett elválasztó vonal alapján ismerhetők fel. Felépítésük a következő alapelvet követi:



Jelzőszó!

A veszély jellege és forrása!

A veszély jellegének és forrásának magyarázata.

- Intézkedések a veszély elhárítására

3.2 Rendeltetésszerű használat

A Vaillant VIH CB 75 melegvíztároló a technika jelenlegi színvonala szerint és az elismert biztonságtechnikai szabályoknak megfelelően készült. Ennek ellenére szakszerűtlen használat közben előfordulhatnak az üzemeltető vagy más személyek testi épségét és életét fenyegető, illetve a készülék vagy más anyagi javak károsodását okozó veszélyek.

A készülék nem alkalmas arra, hogy olyan személyek (beleértve a gyerekeket is) kezeljék, akik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek elegendő tapasztalattal/tudással. Ilyen személyek kizárólag a biztonságukat felügyelő személy jelenlétében, illetve annak útmutatásával kezelhetik a berendezést. Felügyelje a gyerekeket annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

A készüléket csak használati melegvíz melegítésre használja. Ha a víz minősége nem felel meg az használati melegvíz rendelet előírásainak, akkor a készülék korrózió okozta sérülései nem zárhatók ki.

A Vaillant VIH CB 75 melegvíztároló kizárólag a háztartás vagy az üzem max. 75 °C-ra felmelegített használati melegvízzel történő ellátására szolgál. A rendszert csak erre a célra szabad használni.

Más jellegű vagy ezen túlmenő alkalmazása nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Az ebből eredő károkért a gyártó/szállító nem vállal felelősséget. A kockázatot kizárólag a készüléket használó viseli.

A rendeltetésszerű használathoz hozzátartozik a kezelési és szerelési útmutató, valamint minden további kapcsolódó dokumentum figyelembe vétele, továbbá az ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása is.

Minden visszaélésszerű használat tilos!

A Vaillant VIH CB 75 melegvíztároló szerelését szakképzett szakembernek kell végeznie, aki az érvényes előírások, szabályok és irányelvek betartásáért is felelős.

3.3 Általános biztonsági megjegyzések

Felszerelés és beállítás

A felszerelést és az első üzembe helyezést csak feljogosított szakember végezheti. A szakszerű és előírás szerű szerelésért és első üzembe helyezésért is ő felelős.

Biztonsági szelep és kifúvató-vezeték

A tárolóban lévő használati melegvíz minden felfűtésekor megnő a víz térfogata, ezért a beszerelés helyén minden tárolót egy biztonsági szeleppel és egy kifúvató-vezetékkel kell felszerelni.

Kerülje a forrázásos sérüléseket

Ügyeljen rá, hogy:

a VIH CB 75 típusú tárolóknál a vételezési helyeken a 85 °C-ot is elérheti a kifolyási hőmérséklet.

Felfűtés közben forró víz lép ki a légtelenítővezetékéből.

- ▶ A légtelenítővezeték olyan alkalmas lefolyóhelyre kell vezetni, ahol kizárt más személyek veszélyeztetése.
- ▶ Soha ne zárja el a biztonsági szelepet, illetve a légtelenítővezetékét. Ellenkező esetben nem zárható ki a tároló kilyukadása!

Akadályozza meg a fagykárokat

Ha a tároló hosszabb időn keresztül fűtetlen helyiségben marad üzemben kívül (pl. téli üdülés alatt), akkor a tárolót teljesen ki kell üríteni.

Kerülje a szakszerűtlen változtatások okozta károkat

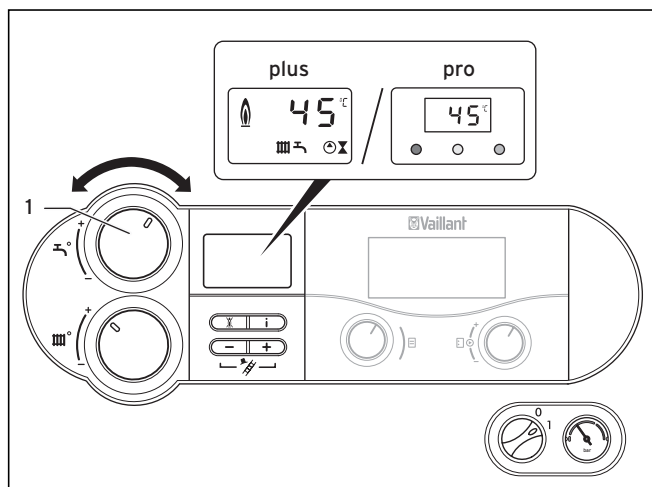
A tárolón vagy a szabályozón, a víz tápvezetékén, a tárolóvíz kifúvató-vezetékén és biztonsági szelepen semmit nem szabad változtatnia.

Kerülje a tömítetlenséget

Ha használati melegvíz vezetérendszerben, a tároló és a vízkivételi hely között tömítetlenség áll fenn, akkor a biztonsági szerelvénycsoporton zárja el a hidegvíz-elzárószelepet a tároló és a főcsatlakozás között és egy felhatalmazott szakcéggel szüntettesse meg a tömítetlenséget.

4 Kezelés

4.1 Melegvítartóló üzembe helyezése



4.1. ábra Vízhőmérséklet beállítása (példa: ecoTEC pro)

Az első (vagy az újbóli) üzembe vétel előtt mindig nyisson ki egy vízkivételi helyet, annak ellenőrzésére, hogy a tároló fel van-e töltve vízzel, és hogy a hidegvíz-bevezetésben lévő elzáróelem nincs-e nyitva.

Ezután az alábbiak szerint járjon el:

- Ellenőrizze a fűtőkészülék üzemkésztségét.
- Állítsa be a tárolóban lévő víz hőmérsékletét: a fűtőkészüléken található hőmérséklet-választóval (1) módosíthatja a beállított hőmérsékletet: bal oldali ütköző kb. 15 °C, jobb oldali ütköző kb. 70 °C.

A tárolóhőmérséklet az energiatakarékossági törvényhez igazodva gyárilag kb. 60 °C-ra van beállítva. A hagyományos használati melegvízigényekhez ez a beállítás nagyfokú higiéniát és gazdaságosságot nyújt. Ha nagy a víz mésztartalma, ez a beállítás lassítja a vízkőképződést is.

- Fűtőkészülék bekapcsolása.



Az első felfűtés alkalmával vagy hosszabb lekapcsolási szünetek után csak néhány perc elteltével áll rendelkezésre a teljes tárolóteljesítmény.

4.2 Beállítási előírások

Gazdaságossági és higiéniai okokból pl. legionellák elleni védelem) azt javasoljuk, hogy a víz hőmérsékletét kb. 60 °C-ra állítsa be. Hosszú csővezetékes rendszer esetén a melegvíz-hőmérsékletet legalább 60 °C-ra állítsa be. Ugyanez vonatkozik a több tárolót tartalmazó rendszerekre, ha azok teljes tartalma meghaladja a 400 litert.

4.3 Gondozás



Vigyázat!

A helytelen ápolás károsodáshoz vezethet!

A nem megfelelő tisztítószeres károkat okozhatnak a tároló külső alkatrészein és burkolatán. Ne használjon súroló és oldó hatású tisztítószereket (súrolószerek, benzin stb.).

- A tárolót nedves, esetleg mosószeres vízzel átitatott kendővel tisztítsa.

A rendelkezésre álló víz tulajdonságaitól függően ajánlott a tároló rendszeres időközönkénti átöblítése.

5 Karbantartás

A folyamatos üzemkésztség, a megbízhatóság és a hosszú élettartam előfeltétele, hogy évenként egyszer szakember elvégezze a tároló karbantartását.



Veszély!

A szakszerűtlen karbantartás és szerelés anyagi károkhoz és személyi sérülésekhez vezethet!

A szakszerűtlen vagy elmulasztott karbantartás ronthatja a készülék üzembiztonságát.

- Ezért soha ne próbálja saját maga elvégezni a készülék karbantartását.
- A karbantartással mindig egy arra jogosult szakipari céget bízjon meg.
- Javasoljuk, hogy ehhez kössön karbantartási szerződést egy erre jogosult szakipari céggel.

Nagy mésztartalmú víz esetén ajánlatos rendszeres időközönként vízkőmentesítést végezni.

A magnézium-védőanódok élettartama kb. 3 év. A védőanódokat minden karbantartás során (évenként egyszer) ellenőrizni kell.

6 Vevőszolgálat és garancia

7 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

6 Vevőszolgálat és garancia

6.1 Vevőszolgálat

Javítási és felszerelési tanácsért forduljon a Vaillant központi képviselőjéhez, amely saját márkaszervizzel és szerződött Vaillant Partnerhálózattal rendelkezik. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem a Vaillant Márkaszerelő vagy a javításra feljogosított Vaillant Partnerszerelő végzett munkát, illetve ha a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be!

6.2 Gyári Garancia

A termékre az általános garanciális feltételek szerint vállalunk gyári garanciát. Megszűnik a garancia, ha a szerelést szakszerűtlenül végezték, és ha nem a szerelési útmutatóban foglaltak szerint történt a beszerelés. Javítási és felszerelési tanácsért forduljon a Vaillant központi képviselőjéhez, amely saját márkaszervizzel és szerződött Vaillant Partnerhálózattal rendelkezik. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem a Vaillant Márkaszerelő vagy a javításra feljogosított Vaillant Partnerszerelő végzett munkát, illetve ha a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be! A szerelési utasítás figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért nem vállalunk felelősséget!

7 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

Mind a Vaillant VIH CB 75 melegvíztároló, mind pedig a hozzá tartozó szállítási csomagolás messzemenően újrahasznosítható nyersanyagokból készül.

7.1 Készülék

A meghibásodott melegvíztároló és annak tartozékai nem tekinthetők háztartási hulladéknak. Gondoskodjon róla, hogy az elhasználódott készüléknek és esetleges tartozékainak ártalmatlanítása szabályszerűen történjen.

7.2 A csomagolás

Gondoskodjon róla, hogy a csomagolóanyagok ártalmatlanítása szabályszerűen történjen.



Tartsa be az érvényben lévő nemzeti törvényi előírásokat.

A szakember számára

Szerelési utasítás

VIH

Tartalomjegyzék

1 Megjegyzések a dokumentációhoz

Tartalomjegyzék

1	Megjegyzések a dokumentációhoz	2
1.1	A dokumentumok megőrzése	2
1.2	Alkalmazott szimbólumok.....	2
1.3	Az útmutató érvényessége	2
1.4	CE-jel	3
2	Készülék-leírás	3
3	Biztonság.....	3
3.1	Figyelmeztető megjegyzések.....	3
3.1.1	A figyelmeztető megjegyzések osztályozása..	3
3.1.2	A figyelmeztető megjegyzések felépítése.....	3
3.2	Rendeltetésszerű használat	4
3.3	Biztonsági tudnivalók és előírások	4
3.4	Biztonsági utasítások/Előírások	4
4	Szerelés.....	6
4.1	Szállítási terjedelem és tartozékok	6
4.2	Szerelés helye.....	6
4.3	Melegvítároló beszerelése a fűtőkészülék mellé.....	6
4.4	Melegvítároló beszerelése a fűtőkészülék alá	6
4.5	Méretetek.....	7
5	Telepítés.....	9
5.1	Csatlakoztatás a fűtőkészülékre	10
6	Üzembe helyezés	11
6.1	Melegvítároló üzembe helyezése.....	11
6.2	Üzemeltető betanítása	11
7	Karbantartás	11
7.1	Biztonsági szelep.....	11
7.2	Belső tartály tisztítása.....	11
7.3	Magnézium védőanód karbantartása	12
8	Újrahasznosítás és ártalmatlanítás.....	12
8.1	Készülék	12
8.2	Csomagolás	12
9	Vevőszolgálat és garancia.....	12
9.1	Vevőszolgálat.....	12
9.2	Gyári Garancia	12
10	táblázat: Műszaki adatok.....	13

1 Megjegyzések a dokumentációhoz

Az alábbi megjegyzések útmutatóként szolgálnak a teljes dokumentációhoz.

Ezzel a szerelési útmutatóval együtt még más dokumentációk is érvényesek.

A jelen útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása miatt keletkező károkért nem vállalunk felelősséget.

Kapcsolódó dokumentumok

A VIH CB 75 melegvítároló felszerelése során mindenképpen vegye figyelembe a berendezés összes alkatrészének és komponensének szerelési útmutatóját. Ezeket a szerelési útmutatókat a megfelelő alkatrészekhez valamint kiegészítő komponensekhez mellékelve találja.

Vegye továbbá figyelembe a berendezés komponenseihez tartozó összes kezelési útmutatót is.

1.1 A dokumentumok megőrzése

Ezt a szerelési útmutatót, valamint a vele együtt érvényes összes dokumentumot adja át a berendezés üzemeltetőjének. Az üzemeltető feladata az útmutatók megőrzése, hogy azok szükség esetén rendelkezésre álljanak.

1.2 Alkalmazott szimbólumok

Az alábbiakban megismerheti a szövegben alkalmazott szimbólumok magyarázatát:



Veszélyeztetés szimbóluma
- Közvetlen életveszély
- Súlyos személyi sérülés veszélye
- Könnyű személyi sérülés veszélye



Veszélyeztetés szimbóluma
- Áramütés okozta életveszély



Veszélyeztetés szimbóluma
- Anyagi károk kockázata
- Környezeti károk kockázata



Hasznos kiegészítő megjegyzés és információ szimbóluma



Elvégzendő tevékenységre utaló szimbólum

1.3 Az útmutató érvényessége

Ez a szerelési útmutató kizárólag a következő cikkszámú készülékre érvényes:

VIH CB 75 Cikksz. 0010005385

A készülék cikkszáma a készülék alján található adattábláról olvasható le.

1.4 CE-jel

A CE-jel dokumentálja, hogy a típusáttekintés alapján besorolt készülékek megfelelnek a rájuk vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek.

2 Készülék-leírás

A Vaillant VIH CB 75 melegvíztároló falra akasztható, közvetetten fűtött, használati melegvízoldalon zománczott acélból készült tartály. A korrózió elleni védelem biztosítása érdekében a tartály magnézium-védőanóddal van felszerelve.

A tartály méretei és formája az ecoTEC pro- ill. ecoTEC plus-készülékekhez van tervezve. A freonmentes EPS-hőszigetelés gondoskodik a hőszigetelésről.

A tartály a hidegvízcsatlakozón keresztül a vízhálózattal, a melegvízcsatlakozón keresztül a vízkivételi helyekkel van összekötve. Ha valamelyik vízkivételi helyen meleg vizet vesz ki, akkor a tartályba hideg víz folyik, amit a rendszer a fűtőkészülék tárolóhőmérséklet-szabályozója által beállított hőmérsékletre melegít fel.

Tároló-szabályozás

Amennyiben a fűtőkészülék beépíthető időjárásfüggő szabályozóval (pl. calorMATIC 430 (f)) vagy szobatermosztáttal (pl. calorMATIC 392 (f)) rendelkezik, úgy a tárolószabályozás a fűtőkészülék elektronikáján keresztül történik.

3 Biztonság

3.1 Figyelmeztető megjegyzések

A felállítás és szerelés során vegye figyelembe a tevékenységeket esetlegesen megelőző általános biztonsági és figyelmeztető megjegyzéseket.

3.1.1 A figyelmeztető megjegyzések osztályozása

A figyelmeztető megjegyzések a következőknek megfelelően vannak - a lehetséges veszély súlyosságára vonatkozó figyelmeztető jelekkel és jelzőszavakkal - besorolva:

Figyelmeztető jel	Jelzőszó	Magyarázat
	Veszély!	Közvetlen életveszély vagy súlyos személyi sérülések veszélye
	Veszély!	Áramütés okozta életveszély
	Figyelem!	Könnyű személyi sérülés veszélye
	Vigyázat!	Anyagi vagy környezeti károk kockázata

3.1.2 A figyelmeztető megjegyzések felépítése

A figyelmeztető megjegyzések egy felül és egy alul elhelyezett elválasztó vonal alapján ismerhetők fel. Felépítésük a következő alapelvet követi:



Jelzőszó!

A veszély jellege és forrása!

A veszély jellegének és forrásának magyarázata.

➤ Intézkedések a veszély elhárítására

3.2 Rendeltetésszerű használat

A Vaillant VIH CB 75 melegvíztároló a technika jelenlegi színvonala szerint és az elismert biztonságtechnikai szabályoknak megfelelően készült. Ennek ellenére szakszerűtlen használat közben előfordulhatnak a használó vagy más személyek testi épségét és életét fenyegető, illetve a készülék vagy más anyagi javak károsodását okozó veszélyek.

A készülék nem alkalmas arra, hogy olyan személyek (beleértve a gyerekeket is) kezeljék, akik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek elegendő tapasztalattal/tudással. Ilyen személyek kizárólag a biztonságukat felügyelő személy jelenlétében, illetve annak útmutatásával kezelhetik a berendezést. Felügyelje a gyerekeket annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

A készülékeket csak használati melegvíz melegítésre használja. Ha a víz minősége nem felel meg az használati melegvíz rendelet előírásainak, akkor a készülék korrózió okozta sérülései nem zárhatók ki.

A Vaillant VIH CB 75 melegvíztároló kizárólag a háztartás vagy az üzem max. 75 °C-ra felmelegített használati melegvízzel történő ellátására szolgál. A tárolót csak erre a célra szabad használni.

A más jellegű vagy ezen túlmenő alkalmazás nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem rendeltetésszerűnek minősül minden közvetlenül kereskedelmi célú vagy ipari alkalmazás is. A rendeltetésszerűtől eltérő alkalmazásból eredő károkért a gyártó/szállító nem vállal felelősséget. A kockázatokért kizárólag a felhasználó felel. A rendeltetésszerű használathoz hozzátartozik a kezelési és szerelési útmutató, valamint minden további kapcsolódó dokumentum figyelembe vétele, továbbá az ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása is. Minden visszaélészerű használat tilos!

A Vaillant VIH CB 75 melegvíztároló szerelését szakképzett szakembernek kell végeznie, aki az érvényes előírások, szabályok és irányelvek betartásáért is felelős.

3.3 Biztonsági tudnivalók és előírások

A készülék felszerelését és első üzembe helyezését csak arra jogosult szakember végezheti el.

A szakszerű és előírás szerű szerelésért és az első üzembe helyezésért is ő felelős.

Biztonsági szelep és kifúvató-vezeték

A tárolóban lévő használati melegvíz minden felfűtésakor megnő a víz térfogata, ezért a beszerelés helyén minden tárolót egy biztonsági szeleppel és egy kifúvató-vezetékkel kell felszerelni.

Kerülje a forrázásos sérüléseket

Ügyeljen rá, hogy:

a VIH CB 75 típusú tárolóknál a vételezési helyeken a 85 °C-ot is elérheti a kifolyási hőmérséklet.

Felfűtés közben forró víz lép ki a légtelenítővezetékéből.

- A légtelenítővezeték olyan alkalmas lefolyóhelyre kell vezetni, ahol kizárt más személyek veszélyeztetése.
- Soha ne zárja el a biztonsági szelepet, illetve a légtelenítővezetékét. Ellenkező esetben nem zárható ki a tároló kilyukadása!
- Minden karbantartás során ellenőrizze a biztonsági szerelvénycsoport működőképességét (lásd a biztonsági szerelvénycsoport kezelési útmutatóját). Ellenkező esetben nem zárható ki a tároló meghibásodása!

Akadályozza meg a fagykárokat

Ha a tároló hosszabb időn keresztül fűtetlen helyiségben marad üzemben kívül (pl. téli üdülés alatt), akkor a tárolót teljesen ki kell üríteni.

Kerülje a szakszerűtlen változtatások okozta károkat

A tárolón vagy a szabályozón, a víz tápvezetékén, a tárolóvíz kifúvató-vezetékén és biztonsági szelepen semmit nem szabad változtatnia.

Kerülje a tömítetlenséget

Ha használati melegvíz vezetékrendszerben, a tároló és a vízkivételi hely között tömítetlenség áll fenn, akkor a biztonsági szerelvénycsoporton zárja el a hidegvíz-elzárószelepet a tároló és a főcsatlakozás között és egy felhatalmazott szakipari céggel szüntettesse meg a tömítetlenséget.

A régi vagy a sérült tömítéseket ki kell cserélni.

3.4 Biztonsági utasítások/Előírások

Szabályok és irányelvek

Szerelés

Kérjük, hogy saját biztonsága érdekében ügyeljen arra, hogy készülékének szerelését és első üzembe helyezését kizárólag olyan feljogosított és képzett szakemberek végezzék, akik az érvényes előírások, szabályok és irányelvek betartásáért felelősséget vállalnak.

Ugyancsak őket bízza meg melegvíztárolójának rendszeres ellenőrzésével, karbantartásával és javításával is.

Változtatások

Önnek tilos változtatásokat végeznie

- a készüléken vagy a szabályozón,
- a vízvezetékeken és - ha van ilyen - az elektromos vezetékeken,
- a lefúvató vezetéken és a melegvíztároló biztonsági szelepen.

A melegvíz-tároló szerelésekor főleg a következő törvényeket, rendeleteket, műszaki szabványokat, szabványokat és rendelkezéseket kell betartani:

- az ivóvíz-berendezések szerelésére vonatkozó műszaki előírások.
- a megfelelő villamos szabványok (kazán kezelőtáblájáról történő használat esetén).
- az illetékes vízszolgáltató vállalat (Vízművek) rendelkezései.
- a fűtési rendszerekre vonatkozó rendelet.

Biztonsági előírások

Elhelyezés

Kérjük, saját biztonsága érdekében ügyeljen arra, hogy melegvíztárolójának telepítését csak elismert szakember végezheti el! A fűtési rendszer ellenőrzése/karban tartása, valamint javítása vagy egyéb módosítások elvégzése is az ő feladata!

Fagyvédelem

Annak érdekében, hogy fűtési rendszere összes biztonsági funkcióját használhassa, a fűtőkészüléket ne kapcsolja le teljesen.

Ha azonban a készülék hosszabb időre fagyveszélyes, fűtetlen helyiségben marad üzemben kívül, akkor a melegvíztároló vizét teljesen le kell eresztetni (l. „A melegvíztároló ürítése” szakaszt).

Tömítetlenségek

A melegvíztároló és a fogyasztási helyek közötti melegvízvezeték tömítetlensége esetén azonnal zárja el a hidegvizes zárószelepet a biztonsági szerelvénytáblán, majd szakemberrel szüntesse meg a tömítetlenséget.

Módosítások

A tápvezetékek és a lefűtatóvezetékek módosítását kizárólag szakember végezheti el!

Leforrázódás veszélye!

Ügyeljen arra, hogy beállítástól függően akár 85 °C hőmérsékletű víz léphet ki a melegvíz vételi helyen!

- A melegvíztároló hőmérsékletét a fűtőkészüléken állítsa be.

A beállítás közben a tároló kívánt hőmérsékletét a Vailant fűtőkészülék kijelzőjén olvashatja le.

Higiéniai okból (pl. legionárius-betegség elkerülésére) és gazdaságossági szempontok alapján a max. 60°C hőmérséklet beállítását javasoljuk.

Gondozás

A melegvíztároló burkolatát nedves ruhával (esetleg szappanos vízbe mártva) tisztítsa meg.

Fontos!

A készülékpálást sérülésének elkerülésére soha ne használjon súroló és oldó anyagokat tartalmazó tisztítószerket (bármilyen súrolószert, benzint vagy hasonló anyagokat).

Telepítés

A telepítési helyszínre vonatkozó követelmények

- A melegvíztárolót a hőveszteség elkerülésére a hőelőállító közvetlen közelében helyezze el.

- A készülék telepítési helyének kiválasztásakor vegye figyelembe a megtöltött tároló súlyát:

VIH CK 70 = 132 kg

VIH R 120 = 183 kg

VIH R 150 = 229 kg

VIH R 200 = 297 kg

- A melegvíztárolót fagytól védett helyiségben kell felszerelni.

- Úgy válassza ki a telepítés helyét, hogy a célszerű vezetékezés (mind az ivóvíz, mind a fűtés oldalán) lehetséges legyen.

Fontos!

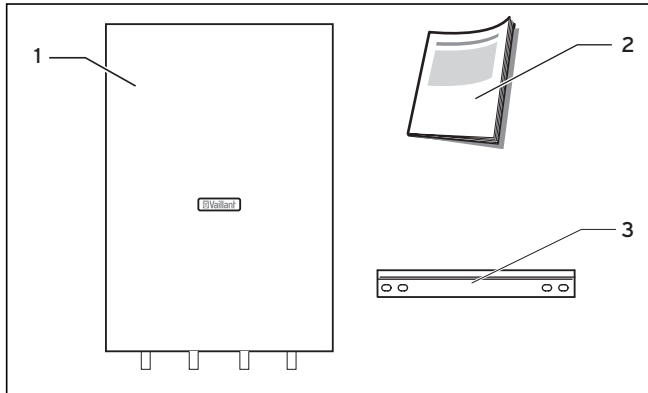
Az energiaveszteség elkerülésére az Energia megtakarítási Rendelet értelmében a fűtő- és melegvízvezetéseket hőszigeteléssel kell ellátni.

Melegvíztároló elhelyezése

A készülék szállításának megkönnyítésére a VIH melegvíztároló a burkolat talpán fogóbemélyedést alakítottak ki.

4 Szerelés

4.1 Szállítási terjedelem és tartozékok



4.1. ábra Szállítási terjedelem

Tétel	Darabszám	Ismertetés
1	1	A készülék
2	1	Kezelési és szerelési útmutató
3	1	Készüléktartó
ábra nélk. kül.	2	Csavarok és tiplik

4.1. táblázat Szállítási terjedelem

Tartozék (nem szállítjuk a készülékkel együtt)

- Távtartó keret, 105 mm (cikksz.: 0020021856)
- Távtartó keret, 65 mm (cikksz.: 308650)
- Szerelőkészlet tároló utólagos beépítéséhez (Cikksz. 0020040833)
- Tároló csőösszeköttetése (cikksz.: 0020023158) a készülék jobb vagy bal oldalán elhelyezett tárolóhoz
- Tároló csőösszeköttetése (cikksz.: 305872) a készülék alatt elhelyezett tárolóhoz
- Biztonsági szerelvénycsoport (cikksz.: 000445), 6 bar, nyomáscsökkentő nélkül
- Biztonsági szerelvénycsoport (cikksz.: 000446), 6 bar, nyomáscsökkentővel

4.2 Szerelés helye

A Vaillant VIH CB 75 melegvítárolót a fűtőkészülék mellé felfüggesztve (csatlakozások alul), vagy a fűtőkészülék alá függesztve ill. állítva (csatlakozásuk felül) lehet felszerelni.

4.3 Melegvítároló beszerelése a fűtőkészülék mellé

A VIH CB 75 felszereléséhez a tároló csomagjának részét képezi egy készüléktartó is.

A tároló elhelyezésekor vegye figyelembe annak súlyát vízzel feltöltött állapotban (120 kg). A fal adottságaitól függően használjon csavarokat és megfelelő tipliket. Könnyűszerkezetű fal esetén külön tartószerkezetre van szükség (pl. a fal másik oldalán össze kell kötni egy laposvassal a rögzítőcsavarokat).

- Fúrja ki a lyukakat a készüléktartó számára a 4.2-es ábra szerint (a tároló és a fűtőkészülék alsó éle egy magasságban legyen).
- Pozícionálja a készüléktartót vízszintesen a fűtőkészüléksínhez és függőlegesen a vízbevezetésekhez.
- Rögzítse a készüléktartót a mellékelt csavarokkal és tiplikkel a falon.
- Akassza a tárolót a készülék hátoldalán lévő nyílással a készüléktartóba.

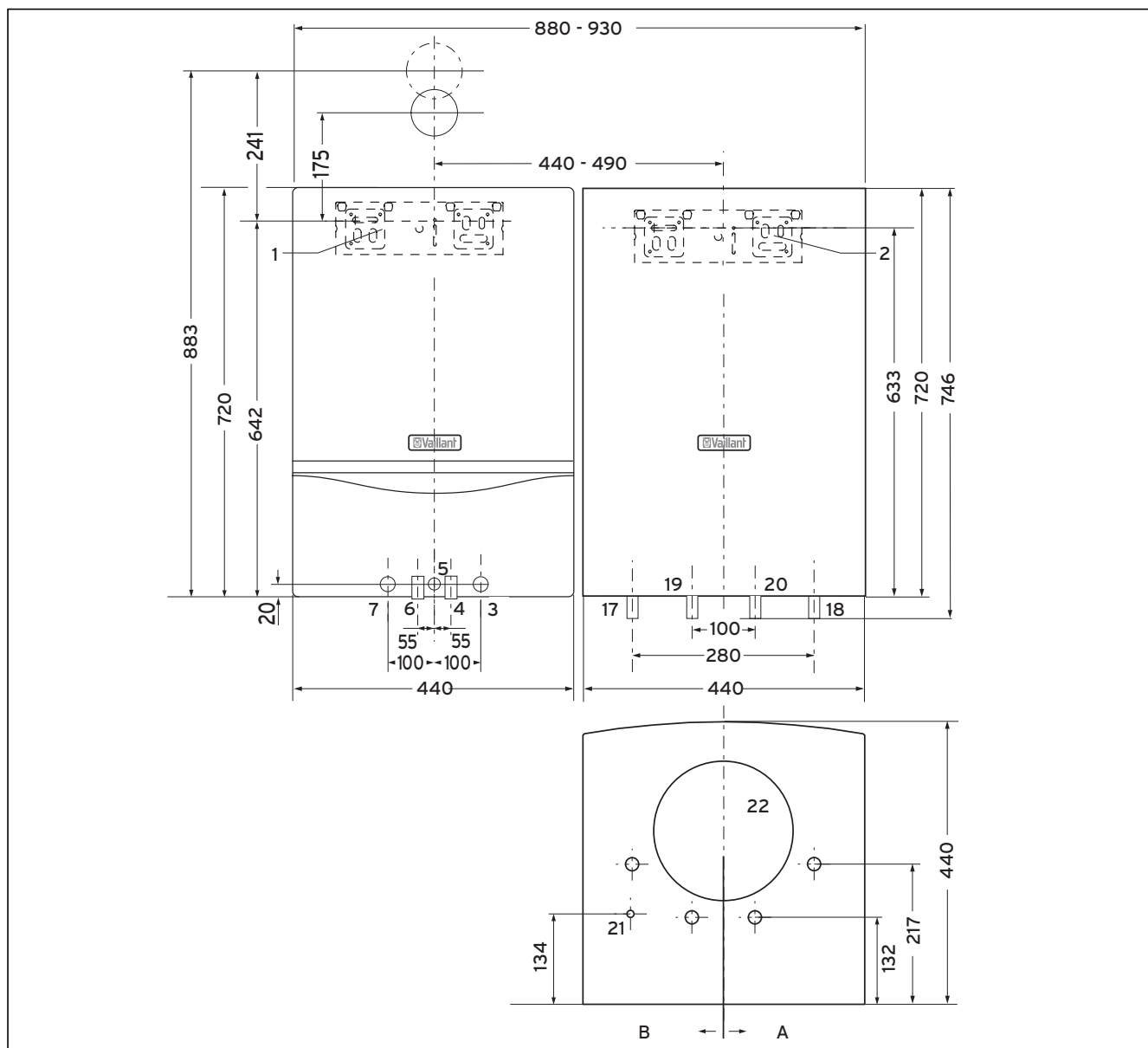
4.4 Melegvítároló beszerelése a fűtőkészülék alá

A VIH CB 75 felszereléséhez a tároló csomagjának részét képezi egy készüléktartó is.

A tároló elhelyezésekor vegye figyelembe annak súlyát vízzel feltöltött állapotban (120 kg). A fal adottságaitól függően használjon csavarokat és megfelelő tipliket. Könnyűszerkezetű fal esetén külön tartószerkezetre van szükség (pl. a fal másik oldalán össze kell kötni egy laposvassal a rögzítőcsavarokat).

- Fúrja ki a lyukakat a készüléktartó számára a 4.3-as ábra szerint.
- Pozícionálja vízszintesen a készüléktartót.
- Rögzítse a készüléktartót a mellékelt csavarokkal és tiplikkel a falon.
- Vágja ki a szigetelőanyagot a készülék hátoldalán lévő alsó nyílásokból.
- Akassza a tárolót a készülék hátoldalán lévő nyílással a készüléktartóba.

4.5 Méretek



4.2. ábra Méretek a fűtőkészülék melletti felszerelés esetén

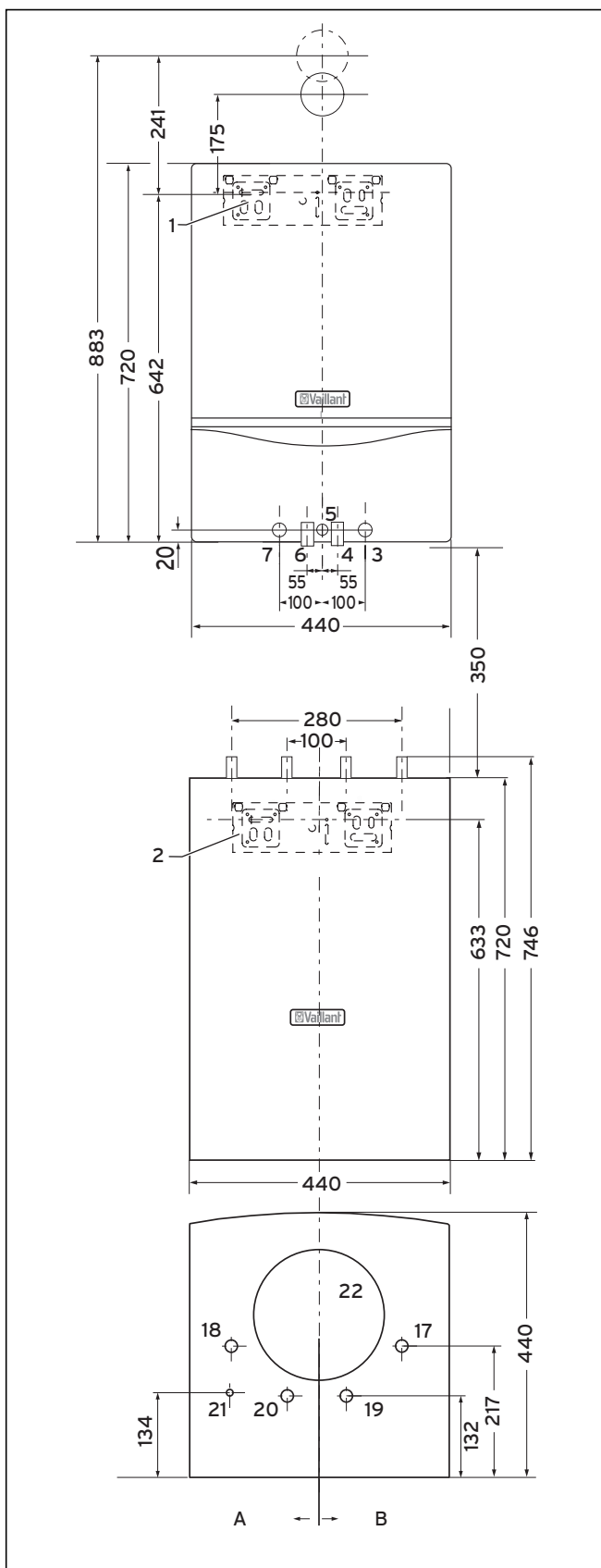
Jelmagyarázat

- 1 Készüléktartó, VC-készülék
- 2 Készüléktartó, VIH CB 75
- 3 Fűtési visszatérő, VC-készülék, Rp 3/4
- 4 Tároló visszatérő, VC-készülék
- 5 Gázcsatlakozó, Rp 1/2
- 6 Tároló előremenő, VC-készülék
- 7 Fűtési előremenő, VC-készülék, Rp 3/4
- 17 Tároló előremenő, VIH CB 75, R 3/4
- 18 Tároló visszatérő, VIH CB 75, R 3/4
- 19 Melegvízcsatlakozó, Rp 3/4
- 20 Hidegvízcsatlakozó, Rp 3/4
- 21 NTC-érzékelő
- 22 Magnézium védőanód
- A „hidegvíz”-oldal
- B „melegvíz”-oldal
- R_p = Külső menet



A melegvítároló fűtőkészülék mellé szerelése során használja a tartozékként kapható 105 mm-es távtartó keretet (cikksz.: 0020021856) ill. a 65 mm-es távtartó keretet (cikksz.: 308 650) valamint a tároló csőösszeköttetést (cikksz.: 0020023158). Az ezekhez tartozót a fűtőkészülék dokumentációja tartalmazza.

4 Szerelés



4.3. ábra Méretek a fűtőkészülék alá történő felszerelés esetén

Jelmagyarázat

- 1 Készüléktartó, VC-készülék
- 2 Készüléktartó, VIH CB 75
- 3 Fűtési visszatérő, VC-készülék, Rp 3/4
- 4 Tároló visszatérő, VC-készülék
- 5 Gázcsatlakozó, Rp 1/2
- 6 Tároló előremenő, VC-készülék
- 7 Fűtési előremenő, VC-készülék, Rp 3/4
- 17 Tároló előremenő, VIH CB 75, R 3/4
- 18 Tároló visszatérő, VIH CB 75, R 3/4
- 19 Melegvízcsatlakozó, Rp 3/4
- 20 Hidegvízcsatlakozó, Rp 3/4
- 21 NTC-érzékelő
- 22 Magnézium védőanód
- A „hidegvíz”-oldal
- B „melegvíz”-oldal

5 Telepítés



Veszély!

Szakszerűtlen szigetelés esetén fennáll a személyi sérülések és/vagy anyagi károk keletkezésének veszélye!

A szakszerűtlenül kivitelezett szigetelés ronthatja a készülék üzembiztonságát

- A felszerelést és az első üzembe helyezést csak feljogosított szakember végezheti. A szakszerű és előírás szerű szerelésért és első üzembe helyezésért is ő felelős.



Vigyázat!

A szakszerűtlen használat és/vagy nem megfelelő szerszám károkat okozhat!

A szakszerűtlen használat és/vagy az alkalmatlan szerszám károkat okozhat (pl. gáz- vagy vízszivárgást)!

- A csavarkötések meghúzásához vagy oldásához megfelelő villáskulcsot (franciakulcsot) használjon.
- Ne használjon csőfogót, hosszabbítót stb.

A szolártároló installálásakor a következőképpen járjon el:

- Szerelje fel utólag a fűtőkészüléket a tároló-üzemmódhoz megfelelő tartozékkal (lásd a 4.1. fejezetet).
- Bekötés előtt alaposan öblítse át az ivóvízvezetékét.
- A szükséges biztonsági berendezésekkel együtt szerelje fel hidegvízvezetékét:
A hidegvíz-bevezetésnél a víznyomás max. 8 bar lehet.
Szereljen be egy max. 8 bar értékű biztonsági szerelvénycsoportot.
- A biztonsági szelep kifúvató-vezetéke közelében helyezze el a következő figyelmeztetést tartalmazó táblát:
„A tároló fűtése közben biztonsági okokból víz lép ki a biztonsági szelep kifúvató-vezetékéből! Ne zárja el!”
- Csatlakoztassa a melegvízvezetékét.



Veszély!

A forró vezetékek sérülésveszélyesek!

Szigetelés nélküli hidraulikus vezetékeknél fennáll az égési sérülések veszélye. Ezenkívül energiavesztést is okoznak.

- Szereljen hőszigetelést az összes hidraulikus vezetékre.
- A csatlakozásokat csavarok segítségével kösse be.

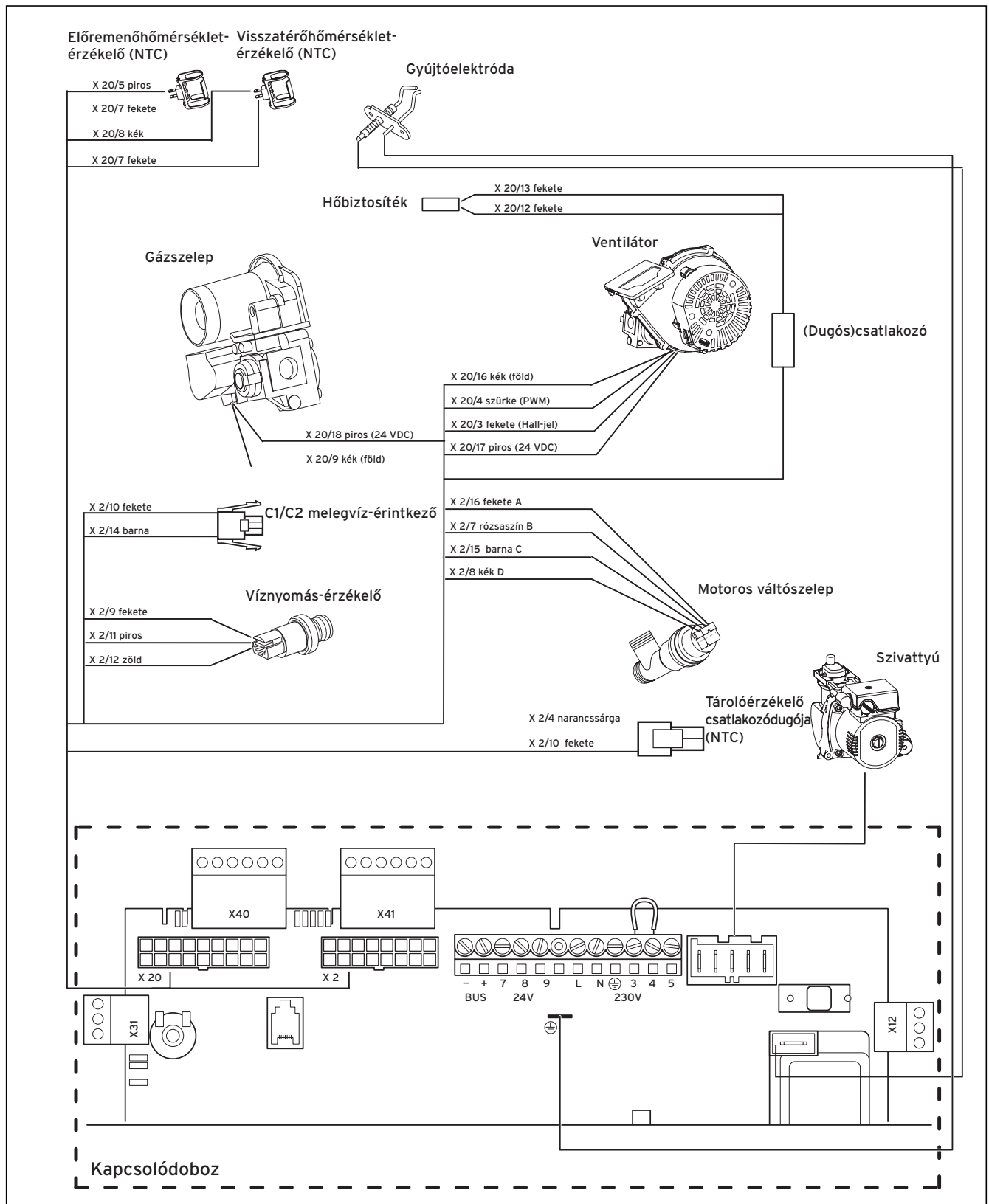
Ha a fűtőkészülék alá szereli fel a tárolót, akkor ügyeljen a következőkre:

- A hidegvízvezetékét a pirossal jelölt csomagra csatlakoztassa!
- A melegvízvezetékét a kékkel jelölt csomagra csatlakoztassa!
- A tároló előremenő és -visszatérőt szintén fordítva kell bekötni!
- Vegye figyelembe a 4.2. és a 4.3. ábrán látható „meleg-” és „hidegvízoldalt”

5 Telepítés

5.1 Csatlakoztatás a fűtőkészülékre

- Dugja össze a fűtőkészülék és melegvíztároló NTC-érzékelő közötti dugós csatlakozót.



5.1 ábra Csatlakoztatás a fűtőkészülékre

6 Üzembe helyezés

6.1 Melegvítároló üzembe helyezése

Az felszerelés befejezése után a fűtésoldalon és az ivóvízoldalon egyaránt fel kell tölteni a tárolót.

- Töltse fel fűtésoldalon a rendszert, majd légtelenítse.
- A hidegvíz-bemeneten keresztül töltse fel használati melegvízoldalon a rendszert és légtelenítse valamelyik melegvízvételi helyen.
- Ellenőrizze a tároló és a rendszer tömítettségét.
- Állítsa be a tárolóban lévő víz hőmérsékletét: a fűtőkészüléken található hőmérséklet-választóval módosíthatja a beállított 60 °C hőmérsékletet: bal oldali ütköző kb. 15 °C, jobb oldali ütköző kb. 70 °C.
- Ellenőrizze minden szabályozó- és felügyelő-berendezés működését és helyes beállítását.
- Helyezze üzembe a fűtőkészüléket.

6.2 Üzemeltető betanítása

A Vaillant VIH CB 75 melegvítároló üzemeltetőjét meg kell tanítani a tároló kezelésére és működésére.

- Mutassa meg az üzemeltetőnek, hogy hol tudja üríteni a tárolót.
- Adja át a készülék üzemeltetőjének megőrzésre a neki szánt útmutatókat és készülék-dokumentumokat. Az üzemeltetővel együtt olvassa végig a kezelési útmutatót, és válaszoljon az esetleg felmerülő kérdéseire.
- Ismertesse az üzemeltetővel különösen azokat a biztonsági utasításokat, amelyeket be kell tartania.
- Hívja fel az üzemeltető figyelmét a készülék rendszeres karbantartásának szükségességére (karbantartási szerződés).
- Hívja fel az üzemeltető figyelmét arra, hogy az útmutatóknak a berendezés közelében kell lenniük.

7 Karbantartás

A Vaillant készülékek összes funkciójának tartós biztosítása és a jóváhagyott gyári állapot megőrzése érdekében a karbantartási és állagmegőrzési munkáknál csak eredeti Vaillant-alkatrészeket szabad felhasználni!

Pótalkatrészek

A rendelkezésre álló eredeti Vaillant pótalkatrészekről itt található áttekintés:

- a Vaillant Saunier Duval Kft központi telephelyén
- a Vaillant saját honlapján, a <http://www.vaillant.hu> hivatkozás alatt

7.1 Biztonsági szelep



Veszély!

Forró víz okozta forrázásveszély áll fenn!

A melegvítárolóra felszerelt biztonsági szelep légtelenítővezetékének mindig nyitva kell lennie. Ellenkező esetben nem zárható ki a tároló kilyukadása!

- Karbantartás során mindig ellenőrizze a biztonsági szerelvénycsoport működőképességét (lásd biztonsági szerelvénycsoport szerelési útmutatója).

7.2 Belső tartály tisztítása

Mivel a tároló belső tartályában szükséges tisztítási munkákat az ivóvíztartományban kell elvégezni, ügyeljen a tisztítókészülékek és a tisztítószer megfelelő higiénijára.

A belső tartály tisztítását a következőképpen végezze el:

- Ürítse a tárolót.
- Csavarozza le a fedelet.
- Tisztítsa meg a tartályt vízsugárral. Szükség esetén alkalmas segédeszközzel - pl. fa vagy műanyag kaparókéssel - válassza le a lerakódásokat, majd mossa ki a tartályt.



Vigyázat!

Korrózió okozta anyagi károk veszélye!

A zománcozás sérülései a belső tartály korróziójához vezetnek.

- Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a zománcozást!

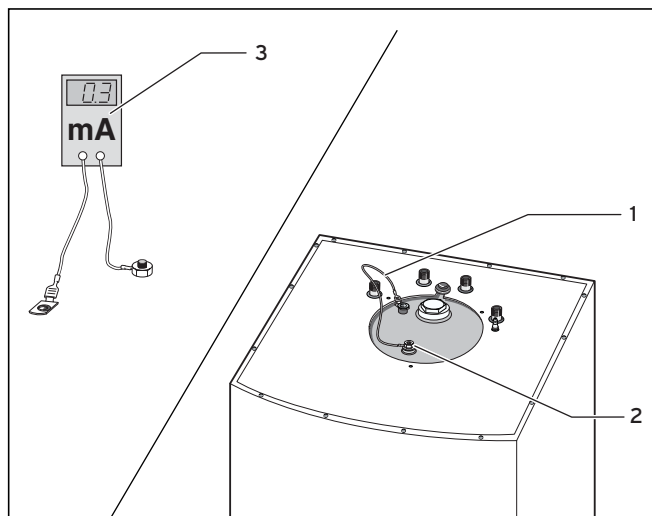
- Minden tisztítás során szemrevételezéssel ellenőrizze a magnézium-védőanód lerakódásait.
- Töltse fel a tárolót, és ellenőrizze tömítettségét.

7 Karbantartás

8 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

9 Vevőszolgálat és garancia

7.3 Magnézium védőanód karbantartása



7.1. ábra A védőanód karbantartása

A magnézium-védőanód élettartama (1) kb. három év. Azonban évente egyszer lehetőség szerint ellenőrizni kell.

A magnézium-védőanód állapota beépített anód esetében a védőáram mérésével határozható meg:

- bontsa le a földelőkábel (2) a tárolóról, majd egy ampermérővel (3) mérje meg a védőáramot.

Ha a védőáram értéke kisebb, mint 0,3 mA, akkor ki kell venni a védőanódot és ellenőrizni kell a lerakódást.

Ha szükséges, cserélje ki egy eredeti magnézium-védőanód pótalkatrészre.

Alternatív megoldás: Használja a Vaillant tartozék idegenáram-anódot.



Vigyázat!

Kifutó víz okozta anyagi károk veszélye!

A laza csavarkötések tömítetlenséget okozhatnak.

- Ellenőrzés után húzzon meg szorosan minden csavart, és ellenőrizze a tároló tömítettségét.



Vigyázat!

Korrózió okozta anyagi károk veszélye!

A tároló védelme nem biztosított, ha az anód és a tároló közötti földkábel nincs bekötve.

- A védőáram mérése után kösse vissza a földkábel.

8 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

Mind a Vaillant VIH CB 75 melegvíztároló, mind pedig a hozzá tartozó szállítási csomagolás messzemenően újrahasznosítható nyersanyagokból készül.

8.1 Készülék

A meghibásodott melegvíztároló és annak tartozékai nem tekinthetők háztartási hulladéknak. Gondoskodjon róla, hogy az elhasznált készüléknek és esetleges tartozékainak ártalmatlanítása szabályszerűen történjen.

8.2 Csomagolás

Gondoskodjon róla, hogy a csomagolóanyagok ártalmatlanítása szabályszerűen történjen.



Tartsa be az érvényben lévő nemzeti törvényi előírásokat.

9 Vevőszolgálat és garancia

9.1 Vevőszolgálat

Javítási felszerelési tanácsot a készülékhez mellékelt partnerlistában felsorolt partnerektől, vagy a Vaillant Hungária kft.-től kérhet.

Figyelem: megszűnik a gyári garancia, ha a készülékben javítást nem a Vaillant által feljogosított és a partnerlistában szereplő szakember végzett, vagy ha a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészt építettek be.

9.2 Gyári Garancia

A termékre az általános garanciális feltételek szerint vállalunk gyári garanciát. Megszűnik a garancia, ha a szerelést szakszerűtlenül végezték, és ha nem a szerelési útmutatóban foglaltak szerint történt a beszerelés. A szerelési útmutató figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért nem vállalunk felelősséget!

10 táblázat: Műszaki adatok

	Mértékegység	VIH CB 75
Teljesítmények		
Tároló-űrtartalom, nettó	liter	68
Fűtővíz tartalom	liter	3,5
Megengedett üzemi nyomás		
Tárolóvíz	bar	10
Fűtővíz	bar	13
Fűtőfelület	m ²	0,85
Hőmérséklet		
max. fűtővíz-hőmérséklet	°C	85
max. tárolóhőmérséklet	°C	75
max. tárolóhőmérséklet (gyárilag beállított)	°C	60
Készenléti energiafogyasztás ¹⁾	kWh/24h	0,95
Méret		
Magasság	mm	720
szélesség	mm	440
mélység	mm	400
Csatlakozók		
Hidegvíz/melegvíz	hüvelyk	R 3/4
Előremenő/-visszatérő	hüvelyk	R 3/4
Tömeg		
Tároló (önsúly)	kg	55
Tároló üzemkészre feltöltve	kg	120

10.1. táblázat Műszaki adatok VIH CB 75

¹⁾ A a szoba- és melegvíz-hőmérséklet közötti 40 K-s ΔT esetén

Fűtőkészülék: ecoTEC pro/plus							
Tárolótípus: uniSTOR							
Melegvíz-tartós teljesítmény [kW]	12	13	15	18	24	25	30
Teljesítményindex ¹⁾	1	1	1	1	1	1	1
Melegvíz-kimenő teljesítmény [l/10 perc]	140	140	140	140	140	140	140

10.2. táblázat Készülékkombináció műszaki adatai

¹⁾ A DIN 4708 része szerint

Vaillant Saunier Duval Kft.

1117 Budapest ■ Hunyadi János út. 1. ■ Tel: +36 1 464 78 00
Telefax +36 1 464 78 01 ■ www.vaillant.hu ■ vaillant@vaillant.hu

VAILLANT GROUP FRANCE

"Le Technipole" ■ 8, Avenue Pablo Picasso ■ F- 94132 Fontenay-sous-Bois Cedex
Téléphone 01 49 74 11 11 ■ Fax 01 48 76 89 32 ■ Assistance technique 0826 27 03 03 (0,15 EUR TTC/min)
Ligne Particuliers 09 74 75 74 75 (0,022 EUR TTC/min + 0,09 EUR TTC de mise en relation) ■ www.vaillant.fr

N.V. Vaillant S.A.

Rue Golden Hopestraat 15 ■ B-1620 Drogenbos ■ Tel. 02/334 93 00
Fax 02/334 93 19 ■ www.vaillant.be ■ info@vaillant.be

Vaillant Group Austria GmbH

Forchheimergasse 7 ■ A-1230 Wien ■ Telefon 05/7050-0
Telefax 05/7050-1199 ■ www.vaillant.at ■ info@vaillant.at

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0
Telefax 0 21 91/18-28 10 ■ www.vaillant.de ■ info@vaillant.de